

založeno 1803

# Konstantinovy lázně



## HISTORIE

„Hotýlek na okraji lázeňského parku s vlastní zahradou nabízí maximální pohodlí a jedinečnou domácí atmosféru.“

Hotel, otevřený v roce 1898 jako Hotel Café Continental, nese dnes jméno knížete Konstantina z Löwensteinu, který lázně koupil v roce 1837 od sedláků z Nové Vsi. Právě ti v roce 1803 postavili ve Starých Lázních první lázeňskou budovu.

## GESCHICHTE

„Ein kleineres Hotel am Rande des Kurparks mit eigenem Gartenbereich bietet maximalen Komfort und einzigartige gemütliche Atmosphäre.“

Das Hotel, das im Jahre 1898 als Hotel Café Continental eröffnet wurde, trägt heute seinen Namen nach dem Fürsten Konstantin von Löwenstein. Der Fürst kaufte Heilbad im Jahre 1837 von Bauern aus Neudorf, die ein erstes hiesiges Kurhaus im ehemaligen Alten Bad erbauten.

## ИСТОРИЯ

«Отель на границе курортного парка с собственным садом предлагает вам неповторимую комбинацию комфорта и уюта, и атмосферу домашнего очага.»

Отель, открытый в 1898 году, как «Отель-кафе «Континенталь», носит сегодня имя князя Константина из Левенштейна. Став в 1837 году владельцем здешних земель, князь сделал много полезного для становления курорта.



## KRB

„Společné prostory hotelu se nacházejí v původním sklepení z 19. století. Současná podoba spojuje prvky tradiční lidové architektury s moderním přístupem.“

Po vstupu do hotelu láká k posezení u krbu pohovka vyrobená z kožešin divočáků ulovených v okolních lesích. Plameny krbového ohně můžete sledovat i ze strany přilehlého vinného baru, právě tady najdete po rušném dni to správné místo pro relaxaci a dostaveníčko s přáteli u skleničky dobrého moravského vína.

## KAMIN

„Öffentliche Hotelräume befinden sich im Originalkeller aus 19. Jahrhundert. Gegenwärtige Hotelform verbindet Elemente der Volksarchitektur mit moderner Art.“

Im Eingangsraum lockt ein aus Wildschweinpelz hergestelltes Sofa zum Beisammensein am Kamin. Flammen vom Kamin können Sie auch in der anliegenden Lobby-Bar genießen. Gerade hier finden Sie den richtigen Platz für Entspannung nach anstrengendem Tag und zum Treffen mit Freunden bei einem Glas gutem mährischem Wein.

## КАМИН

«На нижнем этаже отеля расположен небольшой, оригинально оформленный ресторан, современный SPA-центр и медицинский кабинет.»

В холле отеля Вы увидите камин, создающий неповторимую атмосферу уюта. Присядьте у камина на диван, покрытый шкурой некогда могучего кабана, и отдохните душой, глядя на танец пляшущих язычков огня. За пламенем в камине можно наблюдать и из винного бара, где Вы можете расслабиться на закате дня и отдохнуть с друзьями с бокалом хорошего моравского вина.



## SKLÍPEK

Malovaný sklípek nabízí ráno snídaně, přes den zázemí pro pracovní skupiny a večer pohostění a projekci pro soukromé skupiny.

## SNÍDANĚ

Bio mléčné výrobky a vejce z farem v okolí lázní, med od místního včelaře, pravá povidla z Moravy. Domácí pražené müsli, pomazánky i kaše a spousta dalších dobrot zajistí ten správný start do nového dne.

## STUBE

Bemalte Stube bietet morgens Frühstück, tagsüber Räume für Tagungen und am Abend Räume für Erfrischung und Projektion für geschlossene Gruppen.

## FRÜHSTÜCK

Bio-Milchprodukte und Bio-Eier von Bauernhöfen, Honig von hiesigen Imkern, richtiges Pflaumenmus aus Mähren, hausgemachte Aufstriche, Breie, Müsli und viele weitere Delikatessen bilden den richtigen Sprung in den neuen Tag.

## РЕСТОРАН

Небольшой, выполненный в оригинальном стиле, ресторан отеля утром предложит Вам вкусный завтрак. В течение дня здесь можно провести рабочую встречу или частную вечеринку с великолепным буфетом.

## ЗАВТРАК

Только свежие и натуральные продукты: молоко и яйца из близлежащих хозяйств, мед от местного пчеловода, повидло и джемы из Моравии. С любовью приготовленные домашние мюсли, каши и многие другие деликатесы зарядят Вас энергией и создадут правильное начало дня.



### **SMYSLOVÁ LÁZEŇ PRO DVA**

Koupel z čerstvě připraveného bylinného odvaru spojena s lehkým pohoštěním navodí ideálně tělo i mysl pro následnou léčebnou aroma masáž a umocní její účinek. Procedura využívá léčivé síly bylin z lázeňského regionu.

### **SPA**

Ve sklepních prostorách se nachází stylové Spa. Nabízí bylinné procedury pečlivě sestavené s důrazem na léčebný účinek a smyslový prožitek hosta. Zároveň poskytuje služby klasického balnea a lékařskou péči.

### **SINNES-SPA FÜR ZWEI**

Aromabad aus frisch vorbereitetem Absud wird mit leichter Bewirtung verbunden, was sowohl den Körper als auch den Geist auf der idealen Weise auf anschließende Aroma-Massage vorbereitet und damit die Wirkung verstärkt. Diese Prozedur benutzt Kräuterheilkraft von hiesiger Kurregion.

### **SPA**

In Kellergewölben befindet sich ein Stil-SPA-Bereich, in dem mehrere Kräuterprozeduren angeboten werden. Gleichzeitig werden hier auch klassische Kurbehandlungen und medizinische Sorge und Pflege durchgeführt.

### **АРОМА ВАННЫ**

Ванны с добавлением свежеприготовленного ароматного отвара трав идеально наполнят Ваше тело свежестью и здоровьем. Прекрасным дополнением к ванне станет последующий аромамассаж. Процедура использует целительную силу трав курортного региона.

### **SPA-ЦЕНТР**

На нижнем этаже находится SPA-центр отеля, где можно получить целый ряд лечебных и SPA-процедур. Предлагаемые ванны, массажи и обертывания разработаны с акцентом на оздоровительный эффект и максимально приятны для гостей отеля.



„Apartmá inspirovaná měšťanskými byty počátku minulého století nabízí nadstandardní rozlohu i vybavení a navozují atmosféru vlastního domova.“

„Durch bürgerliche Wohnungen von Anfang des 20. Jahrhunderts inspirierte Appartements bieten großzügige Lage und Ausstattung an und rufen Atmosphäre von eigenem Zuhause hervor.“

«ОТЕЛЬ предлагает своим гостям размещение в 16-ти комфортных номерах большой площади, которые прекрасно оборудованы и создают атмосферу уюта и домашнего очага.»



apartmá  
**DELUXE**  
72 m<sup>2</sup> | max. 4  
👤



apartmá  
**SUPERIOR**  
52 m<sup>2</sup> | max. 4  
👤



apartmá  
**STANDARD**  
50 m<sup>2</sup> | max. 4  
👤



### VYBAVENÍ

- vybavená kuchyňská linka
- myčka (deluxe)
- kávovar (deluxe)
- balkón / terasa
- smart TV s Wi-Fi a webem
- klimatizace
- trezor s elektrickou zásuvkou
- žehlicí set

### BOUQUET KONCEPT +

- dubové parkety
- české křišťálové lustry
- ručně malovaný obklad
- gramofon s USB, MP3 a rádiem
- nadstandardní audio systém
- půjčovna klasických LP

### STRAVOVANÍ

- etážová služba
- Eat-in

### AUSSTATTUNG

- ausgestattete Küchenschränke
- Spülmaschine (deluxe)
- Kaffemaschine (deluxe)
- Balkon / Terrasse
- Smart TV mit Wi-Fi und Web-Browser
- Klimaanlage
- Safe mit Elektrodose
- Bügelset

### BOUQUET KONZEPT +

- Eichenparkettboden
- tschechische Kristallkronleuchter
- handbemalte Fliesen
- Grammophon mit USB, MP3 und Radio
- Extra-Audiosystem
- Schallplattenverleih

### VERPFLEGUNG

- Etagedienst
- EAT-IN

### ОБОРУДОВАНИЕ

- оборудованная кухня
- посудомоечная машина
- кофеварка
- балкон / терраса
- Smart TV с web-браузером и Wi-Fi
- кондиционер
- сейф
- гладильный набор

### БУТИК ПРОЕКТ

- дубовый паркет
- хрустальная люстра ручной работы от чешских стеклодувов
- ручная роспись плитки
- патефон, мр3 радио
- индивидуальная аудиосистема в каждом номере
- бесплатная аренда виниловых пластинок

### ПИТАНИЕ

- обслуживание номеров
- Eat-in





## STRAVOVÁNÍ

Obědy a večeře jsou podávány v nově otevřeném Park restaurantu uprostřed lázeňského parku. Hosté hotelu Löwenstein mohou využít i exkluzivní služby „EAT IN“ a vychutnat si jídlo v pohodlí svého apartmá.

Pokrmý jsou upravovány od základu a bez použití polotovarů, náhražek a konzervantů. Použity jsou výhradně čerstvé suroviny, upřednostňujeme regionální produkty, specialitou kuchyně je zvěřina z místních honiteb.

## VERPFLEGUNG

Mittagessen und Abendessen werden im neu eröffneten Park-Restaurant inmitten des in jeder Jahreszeit herrlichen Kurparks serviert. Gäste von Hotel Löwenstein können auch exklusive Dienstleistung „EAT IN“ nutzen und das Essen direkt im Appartement genießen.

Die Speisen werden, ohne Verwendung von Zusatzstoffen, Konservierungsmitteln und Schnellgerichten zubereitet. Verwendet werden ausschließlich frische Lebensmittel, bevorzugt werden regionale Produkte. Spezialität der Küche ist Wildfleisch aus hiesigem Jagdrevier.

## ПИТАНИЕ

Обед и ужин подаются в «Парк ресторане», расположенном неподалеку, в центре курортного парка. Гости отеля могут воспользоваться эксклюзивными услугами отеля Левенштейн „EAT IN“ и комфортно наслаждаться трапезой в своем номере.

Блюда готовятся с использованием только свежих и натуральных продуктов. Предпочтение отдается продуктам местных производителей и здешних охотничьих угодий.



## **KULTURNĚ SPOLEČENSKÝ ŽIVOT**

Lázně žijí pestrým kulturně společenským životem. Každoroční kulturní program tvoří řada festivalů, koncertů od klasických po folkové, výtvarných sympozií, tanečních i poslechových večerů, filmových projekcí i sportovních klání. V letní sezóně se akce často konají přímo pod otevřeným nebem na scéně amfiteátru lázeňského parku.

## **TANEČNÍ VEČERY**

Piano restaurant a tančírna pořádá noblesní taneční večery s výukou tance. Hosté mají možnost si pod vedením odborné lektorky vyzkoušet tance jako charleston, waltz či lindy hop.

## **KULTURAKTIVITÄTEN UND GESELLSCHAFTSVERANSTALTUNGEN**

Während des ganzen Jahres werden in Konstantinsbad viele offene Kulturveranstaltungen organisiert: z. B. Musikfestivals, Promenadenkonzerte, Volksmusikkonzerte, Art- und Kunstsymphosien, Tanz- und Musikabende, Filmvorführungen, Sport- oder Wettbewerbstreffen. In der Sommersaison finden die Veranstaltungen direkt im Freien statt – auf der Amphitheater-Bühne im Kurpark.

## **TANZABENDE**

Im Piano-Restaurant und Tanzsaal werden attraktive Tanzabende mit Tanzlektionen veranstaltet. Die Gäste haben Möglichkeit, verschiedene Tänze, wie z. B. Charleston, Waltz oder Lindy Hop, unter Führung von Profi-Trainerin zu versuchen.

## **КУЛЬТУРА И РАЗВЛЕЧЕНИЯ**

Курорт для своих гостей предлагает разнообразную культурно-развлекательную программу. Каждый год у нас проходят фестивали, концерты классической и современной музыки, рабочие встречи скульпторов по дереву и камню, танцевальные вечера, показы фильмов и спортивные состязания. В летнее время эти мероприятия часто проходят под открытым небом в нашем парке.

## **ТАНЦЕВАЛЬНЫЕ ВЕЧЕРА**

Приглашаем Вас посетить наши танцевальные вечера! Вы также можете воспользоваться услугами профессиональных преподавателей и научиться танцевать.



## WELLNESS CENTRUM KONSTANTIN

„Léčivé minerální prameny, přírodní parky, nádherná zalesněná údolí se spoustou potoků vytváří po staletí místo s jedinečným kouzlem a léčebnou silou.“

Hoteloví hosté mají zajištěn neomezený vstup do moderního wellness centra, k dispozici je vyhřívaný bazén, vířivky, Kneippovy chodníčky, sauny, pára, fitness a rozmanitá nabídka masáží.

## WELLNESS-CENTER KONSTANTIN

„Die heilenden Mineralquellen, Naturparks, wunderschönen bewaldeten Täler mit vielen Bächen bilden seit Jahrhunderten einen Ort mit einzigartigem Zauber und heilender Kraft“

Hotelgäste vom Hotel Löwenstein haben während des ganzen Aufenthaltes unbegrenzten Eintritt ins Wellness-Center Konstantin. Zur Verfügung stehen: Schwimmbecken mit angenehm erwärmtem Wasser, Whirlpools, Kneipp-Gänge, finnische Sauna, Aroma-Sauna, Dampfbad und Fitness-Center. Außerdem bietet Wellness-Center auch vielfältiges Angebot an Wellness-Therapien.

## ВЕЛНЕСС-ЦЕНТР КОНСТАНТИН

«Целебные минеральные источники, природные парки, живописные долины и чарующее слух пение птиц наполняют это место неповторимым шармом и целительной силой.»

Современный Велнесс-центр Константин просто создан для вашего отдыха! Вас ждет бассейн с массажными струями, джакузи, знаменитая дорожка Кнайпа, а также паровая баня, финская и арома сауны. Велнесс-терапия придаст вашему отдыху новые краски. В велнесс-центре Константин вы найдете богатый выбор предложений: ароматические, расслабляющие, релаксационные и восстанавливающие массажи, релаксационные ванны и косметические процедуры.



## PRAMEN

První zmínky o zdejších pramenech označovaném jako Smerdaken neboli Smradoch pochází z 16. století. Již tehdy byl využíván ke koupelím zdejšími obyvateli, ti ale ještě netužili nic o jeho léčivých schopnostech. Minerální pramen Prusík je přírodní, studená, železitá kyselka se zvýšeným obsahem kyseliny křemičité. Chemický rozbor potvrdil nejvyšší obsah volného oxidu uhličitého v České republice.

## PRUSIK-QUELLE

Die erste Erwähnung von hiesiger Quelle, früher als „Stinker“ benannt, stand aus 16. Jahrhundert. Bereits damals war sie von hiesigen Anwohnern zum Baden benutzt worden, die aber zu dieser Zeit noch nichts von der Quelleheilkraft wussten. Mineralheilquelle Prusík ist reich an Schwefelwasserstoff, Bikarbonat, Eisen, Magnesium und Natrium. Chemische Analyse dieses Wassers beweist den höchsten Gehalt an Kohlendioxid im freien Zustand in der ganzen Tschechischen Republik.

## ИСТОЧНИК

Первое упоминание о местном источнике было еще в 16-ом веке. Тогда местные жители использовали воды источника «Прусик» для купания. О целебной силе местной воды мир узнал намного позже. Сегодня источник «Прусик» - это природная минеральная углекислая вода с самой высокой концентрацией свободного углекислого газа в Чешской Республике.



## KONSTANTINOVY LÁZNĚ

Konstantinovy lázně jsou nejmenšími lázněmi západních Čech, přesto se těší velké oblibě u svých hostů a pacientů. Stabilní vysokou úroveň zdravotní péče zajišťuje zkušený léčebný tým a nadstandardní diagnostické a léčebné vybavení. K úspěšné léčbě zároveň přispívá klidné zázemí, osobní přístup a blízkost čisté přírody.

## LÉČBA

Od roku 1955 jsou lázně zaměřeny zejména na prevenci, komplexní diagnostiku, léčbu a rekonvalescenci při kardiovaskulárních chorobách a nemocech oběhového systému, nově se pak zaměřují na nemoci pohybového a nervového ústrojí. Důležitou součástí léčebných aktivit je osvěta a propagace zdravého životního stylu.

## KONSTANTINSBAD

Konstantinsbad ist der kleinste Kurort in Westböhmen, trotzdem oder gerade deshalb erfreut sich großer Beliebtheit unter seinen Gästen und Patienten. Seit Jahren stabil hohes Niveau der Gesundheitsversorgung garantiert das erfahrene medizinische Team und die diagnostischen Apparate und Heilgeräte. Erfolg der Heilkur wird auch durch ruhige Lage, persönliche Betreuung und Nahe der reinen Natur unterstützt.

## HEILMETHODEN

Seit 1955 wird Konstantinsbad vor allem auf Vorbeugung, komplexe Diagnostik und Behandlung von Herz, Kreislaufkrankungen und Diabetes Mellitus gezielt. Neu spezialisiert sich das Heilbad auch auf Erkrankungen des Bewegungsapparates und Nervensystems. Wichtigen Bestandteil der Heilaktivitäten bilden auch Krankheitsvorbeugung und Unterstützung der aktiven und gesunden Lebensweise.

## КОНСТАНТИНОВЫ ЛАЗНЕ

Константиновы Лазне являются небольшим, но очень уютным для пребывания курортом западной Чехии. С каждым годом курорт пользуется все большей популярностью среди гостей, как в Чешской Республике, так и за ее пределами. Высокий уровень обслуживания и эффективное курортное лечение достигается благодаря душевному отношению персонала, профессионализму команды медицинских сотрудников, внедрению стандартов медицинских технологий и современному оборудованию. Успешному лечению также способствуют уникальная природа, а также тишина и атмосфера покоя и умиротворения, царящие на курорте.

## ЛЕЧЕНИЕ

С 1955 года курорт специализируется в вопросах профилактики и курортного лечения сердечно-сосудистых заболеваний, сахарного диабета, заболеваний опорно-двигательного аппарата и нервной системы. На курорте созданы условия ведения активного и здорового образа жизни.



## **PŘÍRODA**

Konstantinolázeňsko je díky absenci rozsáhlejší průmyslové zástavby jedním z nejkvalitnějších životních prostředí v České republice. Okolní kopcovitá krajina a nedotčené lesy jsou mimořádně bohaté na lesní zvěř. Výskyt jelena siky je právě v těchto končinách nejvyšší v tuzemsku, hojně se zde vyskytuje černá a srnčí zvěř, obnovuje se populace zajíců.

## **LOV**

Hosté hotelu mají možnost zúčastnit se honů v okolních honitbách o rozloze cca 50 km<sup>2</sup>. Pořádáme lovecké akce na míru pro jednotlivce i skupiny se zkušeným doprovodem.

## **NATUR**

Region Konstantinsbad ist aufgrund Abwesenheit von umfangreichen industriellen Entwicklung eine der schönsten und saubersten Lokalität der Tschechischen Republik. Umliegende hügelige Landschaft und unberührte Wälder sind sehr reich an Waldtiere. Vorkommen von Sikahirsch ist gerade hier am höchsten in Tschechien, häufig gibt es auch Schwarzwild und Reh, Hasenbevölkerung wird zurzeit erneut.

## **JAGD**

Hotelgäste haben die Möglichkeit, an Jagden in den umliegenden Jagdrevieren im Umfang von zirka 50 km<sup>2</sup> teilzunehmen. Für Einzelpersonen und Gruppen können Jagdveranstaltungen mit erfahrenem Begleiter organisiert werden.

## **ПРИРОДА**

Курорт расположен в одном из прекраснейших мест Чешской Республики. Окружающий ландшафт прекрасен, а нетронутые леса чрезвычайно богаты на лесного зверя. Здесь можно встретить зайцев, лисиц и косуль, а популяция пятнистого оленя в окрестных лесах самая высокая в стране. Во время вечерней прогулки можно встретить лесных животных, которые иногда посещают наш курортный парк

## **ОХОТА**

Гости могут стать участниками охоты в окружающих курорт охотничьих угодьях, протяженность которых около 50 квадратных километров. Мы организуем желаемый Вами вариант охоты, обеспечим всем необходимым и предоставим опытного сопровождающего.



## VYBAVENÍ

- wifi
- projekce videa
- kolekce klasické hudby na LP
- snídaňová restaurace
- salónek pro pracovní skupiny
- vinný bar

## SLUŽBY

- rezervace
- individuální a skupinové výlety
- pořádání konferencí
- pořádání společenských akcí
- transfery z a na letiště
- nepřetržitá lékařská péče
- hotelová péče o děti
- služba prádelny a žehlení
- autopůjčovna

## WELLNESS

- masáže
- rehabilitační cvičení
- měkké techniky
- plynové injekce
- suché uhličité koupele
- lymfodrenáže
- oxygenoterapie

## AUSSTATTUNG

- Wi-Fi
- Video-Projektion
- Schallplattenverleih
- Frühstückrestaurant
- Tagungsraum
- Vinothek

## DIENSTLEISTUNGEN

- Hotelreservierung
- Individuell- und Gruppenausflüge
- Konferenzen und Bussines Meetings
- Gesellschaftliche Veranstaltungen
- Transfer vom und zum Flughafen
- Medizinische Sorge rund um die Uhr
- Kinderbetreuung
- Wäsche- und Bügelservice
- Autoverleih

## BEHANDLUNGEN

- Massagen
- Physiotherapeutische Rehabilitation
- Weiche und mobilisierende Techniken
- Gas-Injektionen
- Trocken Gas-Bad)
- Lymphdrainage
- Oxygenotherapie

## ОБОРУДОВАНИЕ

- WIFI
- проекционное место
- коллекция классической музыки на виниловых пластинках
- ресторан для завтрака
- место для рабочих групп
- винный бар

## УСЛУГИ

- бронирование
- индивидуальные и групповые поездки
- организация конференций
- организованные социальных мероприятий
- трансфер из аэропорта
- непрерывное медицинское обслуживание
- услуги няни в отеле
- прокат машины

## ВЕЛНЕСС

- массажи
- релаксационные упражнения
- мягкие техники
- газовые уколы
- сухие углекислые ванны
- лимфодренаж
- oxygenoterapie - оксигенотерапия

## LÉČBA

- vyšetření lékařem
- 24/7 lékařská služba
- biochemická laboratoř
- hematologická laboratoř
- Dopplerovské vyšetření DK
- zátěžové EKG
- TK Holter
- EKG Holter
- spirometrie

## FYZIOTERAPIE

- individuální cvičení
- masáže
- lymfodrenáže
- elektroléčba

## BALNEO

- uhličité koupele
- vířivé koupele
- perličkové koupele
- podvodní masáže
- plynové injekce
- parafinové zábaly
- inhalace
- oxygenoterapie
- solná jeskyně

## HEILMETHODEN

- ärztliche Untersuchungen
- 24/7 medizinischer Dienst
- Biochemische Laboruntersuchung
- Hämatologische Untersuchung
- Doppleruntersuchung der Beine
- Belastungs-EKG
- Holter-EKG
- Blutdruck-Holter
- Spirometrie

## PHYSIOTHERAPIE

- individuelle Rehabilitation
- Massagen
- Lymphdrainage
- Elektrotherapie

## BALNEOTHERAPIE

- Kohlensäure-Mineralbad
- Wirbelbad
- Perlbad
- Unterwasser-Druckmassagen
- Naturgas-Injektionen
- Paraffinpackung
- Inhalation
- Oxygenotherapie
- Salzgrotte

## ЛЕЧЕНИЕ

- осмотр врача
- непрерывное медицинское обслуживание
- биохимия лаборатория
- Гематологическая лаборатория
- Допплерография сосудов нижних конечностей
- EKG – ЭКГ с нагрузкой
- АД по Холтеру
- КГ по Холтеру
- Спирометрия

## ФИЗИОТЕРАПИЯ

- индивидуальное упражнения
- массажи
- Лимфодренаж
- Электротерапия

## БАЛЬНЕО

- углекислые ванны
- джакузи
- вихревые ванны
- подводный массаж
- газовые уколы
- парафиновые обертывания
- Ингаляция
- Оксигенотерапия
- соляная пещера



## WELLNESS CENTRUM KONSTANTIN

- ♦ bazén s protiproudem
- ♦ vířivky
- ♦ Kneippovy chodníčky
- ♦ parní lázeň
- ♦ finská sauna
- ♦ aroma sauna
- ♦ wellness terapie
- ♦ pleťová ošetření
- ♦ hubnoucí a anticelulitidní loď
- ♦ fitness centrum
- ♦ relaxační zóna
- ♦ wellness bar

## STRAVOVÁNÍ

- ♦ restaurace Park&Piano
- ♦ restaurace Jirásek
- ♦ kavárna Srdíčko

## OKOLÍ

- ♦ vycházky s průvodcem
- ♦ 80 km naučných stezek
- ♦ 22 naučných cyklotras

## WELLNESS-CENTER KONSTANTIN

- ♦ Schwimmbecken mit Wasserstrahl
- ♦ Whirlpools
- ♦ Kneipp-Gänge
- ♦ Dampfbad
- ♦ finnische Sauna
- ♦ Aroma-Sauna
- ♦ Wellness-Therapien
- ♦ Gesichtspflege
- ♦ Schlankheits- und Anti-Cellulite-Raumschiff
- ♦ Fitness-Center
- ♦ Relax-Zone
- ♦ Wellness-Bar

## VERPFLEGUNG

- ♦ Restaurants Park&Piano
- ♦ Restaurant Jirasek
- ♦ Café Srdicko

## UMGEBUNG

- ♦ Spaziergänge mit deutschsprechendem Reiseführer
- ♦ 80 Km Lehrpfade und Wanderwege
- ♦ 22 Fahrradwege

## ВЕЛНЕСС ЦЕНТР КОНСТАНТИН

- ♦ бассейн с массажными струями
- ♦ джакузи
- ♦ дорожка Кнейпа
- ♦ паровая баня
- ♦ финская сауна
- ♦ арома сауна
- ♦ велнес терапия
- ♦ Лечение кожных болезней
- ♦ аппарат для снижения веса
- ♦ фитнес-центр
- ♦ релаксационная зона
- ♦ велнесс бар

## ПИТАНИЕ

- ♦ Ресторан Park&Piano
- ♦ Ресторан Йирасек
- ♦ Кафе Srdicko

## AKTIVITY VENKOVNÍ

- ♦ nordic walking půjčovna / lekce
- ♦ stolní tenis
- ♦ petanque
- ♦ kola
- ♦ zimní metaná
- ♦ rybolov
- ♦ lov lesní zvěře
- ♦ pikniky
- ♦ tenis
- ♦ volejbal
- ♦ fotbal
- ♦ in-line dráha
- ♦ přírodní čedičové jezero

## AKTIVITY ZPROSTŘEDKOVANÉ

- ♦ golf
- ♦ minigolf
- ♦ squash
- ♦ vyjížďky na koních
- ♦ vyhlídkové lety
- ♦ lanové centrum

## SPORTLICHE AKTIVITÄTEN

- ♦ Nordic-Walking NW-Stock verleih / NW-Lektionen
- ♦ Tischtennis
- ♦ Petanque
- ♦ Fahrradfahren
- ♦ Eisschießen
- ♦ Angeln
- ♦ Jagd
- ♦ Picknick
- ♦ Tennis
- ♦ Volleyball
- ♦ Fußball
- ♦ Inline-Route
- ♦ Naturbasaltsee

## VERMITTELTE AKTIVITÄTEN

- ♦ Golf
- ♦ Adventure-Golf
- ♦ Squash
- ♦ Ausritte
- ♦ Aussichtsflüge
- ♦ Seilzentrum

## ОКРЕСНОСТИ

- ♦ прогулка с экскурсоводом
- ♦ 80 километров природных троп
- ♦ 22 велосипедных маршрутов

## АКТИВНЫЙ ОТДЫХ

- ♦ Скандинавская ходьба/ лекция
- ♦ настольный теннис
- ♦ петанк
- ♦ велосипеды
- ♦ Кёрлинг
- ♦ рыбалка
- ♦ охота
- ♦ организация пикников
- ♦ теннис
- ♦ волейбол
- ♦ футбол
- ♦ трек для катание на роликовых коньках
- ♦ Природные базальтовые озеро

## ОРГАНИЗУЕМ ДЛЯ ВАС

- ♦ голф
- ♦ минигольф
- ♦ сквош
- ♦ верховая езда на лошади
- ♦ наблюдательные полёты
- ♦ канатная дорога